

Sicherheitsdatenblatt

zu Produkt

GREEN&CLEAN ID N Instr.-Desinfektion 5 L

1. Stoff-/ Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

Notrufnummer:

Tox Info Suisse, Freiestrasse 16, 8032 Zürich; Tox-Info Suisse: 145 (24h-Betrieb); info@toxinfo.ch;
Im Notfall: Tel. 145; (aus dem Ausland: +41 44 251 51 51); Auskunft: +41 44 251 66 66

Firmenbezeichnung:



abc dental ag

Gaswerkstrasse 6, 8952 Schlieren
Tel. 044 755 51 00, Fax 044 755 51 01



Condor Dental Research CO Sàrl

Ch. des Cibleries 2, CP 300, 1896 Vouvry
Tel. 024 482 61 61, Fax 024 482 61 69



Curaden AG Dentaldepot

Riedstrasse 12, 8953 Dietikon
Tel. 041 319 45 00, Fax 041 319 45 90



dema dent AG

Furtbachstrasse 16, 8107 Buchs
Tel. 044 838 65 65, Fax 044 838 65 66



Flexdental Services SA

Route de la Corniche 1, 1066 Epalinges
Tel. 0848 336 825, Fax 021 907 67 02



Jordi Röntgentechnik AG

Dammstrasse 70, 4142 Münchenstein
Tel. 061 417 93 93, Fax 061 417 93 94



Kaladent AG

Schachenstrasse 2, 9016 St. Gallen
Tel. 071 282 80 80, Fax 071 282 80 81



Lometral AG

Binzenholzstrasse 20, 5704 Egliswil
Tel. 062 775 05 05, Fax 062 775 33 07



Novadent AG

Sägereistrasse 17, 8152 Glattbrugg
Tel. 044 880 20 20, Fax 044 811 04 40



Smart Dentist AG

Verenastrasse 4b, 8832 Wollerau
Tel. 044 726 20 20, Fax 044 726 20 25

DE – Gebrauchsanweisung

Übersetzungen

Originalbetriebsanleitung



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 München, Deutschland

Abbildungen

Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Abbildungen dienen als Referenz und können vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

1. Hinweise

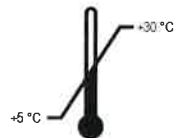
1.1. Allgemeine Hinweise



UN 1903

DENTAL USE

Lagertemperatur



Produktidentifikatoren

2-Amino-ethanol (141-43-5)

N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxethyl)ammoniumpropionat (94667-33-1)

N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3,-diamin (2372-82-9)

1.2. Erklärung der Symbole

1	CE-Kennzeichnung mit benannter Stelle	14	Schutzschürze benutzen
2	Medizinprodukt	15	Information
3	REF-/Bestellnummer	16	Vor Hitze schützen / Vor Sonnenlicht schützen
4	Chargenbezeichnung	17	Vor Nässe schützen / Trocken aufbewahren
5	Ablaufdatum	18	Zerbrechlich
6	Hersteller	19	Packstückorientierung Oben
7	Temperaturbegrenzung	20	Begrenzte Menge
8	Mengenangabe	21	Stapelbegrenzung n = (Anzahl)
9	Verantwortlicher für die Übersetzung	22	Ätzend
10	Gebrauchsanweisung beachten	23	Umweltgefährlich
11	Handschutz benutzen	24	Gesundheitsschädlich

12 Augenschutz benutzen	25 Gefahrengutklasse 8 „Ätzende Stoffe“
13 Schutzkleidung benutzen	

1.3. Urheberrechtlicher Hinweis

Alle Namen und inhaltlichen Angaben sind urheberrechtlich geschützt. Weitergabe, Vervielfältigung oder anderweitige Nutzung dieses Dokuments ist nur mit schriftlichem Einverständnis der METASYS technology & innovation GmbH gestattet.

2. Zweckbestimmung

GREEN&CLEAN ID N ist ein Konzentrat zur desinfizierenden Vorreinigung von invasiven und nicht-invasiven zahnärztlichen Instrumenten.

Indikation: Aufbereitung von kontaminierten zahnärztlichen Instrumenten nach der Behandlung.

Kontraindikation: Es liegen keine Kontraindikationen vor, die sich auf bestimmte Patientenpopulationen oder Anwendergruppen beziehen. GREEN&CLEAN ID N ist nicht zur Eliminierung von Sporen und Prionen geeignet.

Zielgruppe: Zahnmedizinisch ausgebildetes Gesundheitspersonal.

3. Sicherheitsbezogene Informationen

3.1. Allgemeine sicherheitsbezogene Hinweise

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

3.2. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Das Gemisch ist als gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP).



Gefahr

H314	Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
H373	Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H318	Verursacht schwere Augenschäden.
H410	Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.
P101	Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P260	Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.
P264	Nach Gebrauch gründlich waschen.
P273	Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
P261	Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden.

P301 + P330 +	BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
P331	
P303 + P361 +	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen (oder duschen).
P353	
P305 + P351 +	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P338	
P310	Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/... anrufen.
P391	Verschüttete Mengen aufnehmen.
P405	Unter Verschluss aufbewahren.
P501	Inhalt/Behälter einer geeigneten Recycling- oder Entsorgungseinrichtung zuführen.

3.3. Risiken und Nebenwirkungen

Dieses Produkt hat keinen direkten Hautkontakt mit dem Anwender oder dem Patienten.
Gefahren- und Sicherheitshinweise für den Anwender siehe Punkt 3.2.

3.4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

Notrufnummer: Giftnotruf München +49 (0)89 19240

Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise	Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
Nach Einatmen	Für Frischluft sorgen. Nach Einatmen von Sprühnebeln sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Bei Einatmen von Sprühnebeln einen Arzt konsultieren und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Bei Atembeschwerden oder Atemstillstand künstliche Beatmung einleiten.
Nach Hautkontakt	Bei Hautreizungen Arzt aufsuchen. Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.
Nach Augenkontakt	Bei Berührung mit den Augen sofort bei geöffnetem Lidspalt 10 bis 15 Minuten mit fließendem Wasser spülen. Anschließend Augenarzt aufsuchen.
Nach Verschlucken	Sofort Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Kein Erbrechen herbeiführen. Nach Verschlucken den Mund mit reichlich Wasser ausspülen (nur wenn die Person bei Bewusstsein ist) und sofort medizinische Hilfe holen.
Selbstschutz des Ersthelfers	Ersthelfer: Auf Selbstschutz achten!
Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung	Hinweise für den Arzt Gegebenenfalls Sauerstoffbeatmung, Elementarhilfe, Dekontamination, symptomatische Behandlung.

3.5. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Augen-/Gesichtsschutz Geeigneter Augenschutz: Korbbrille

Handschutz	Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk) Dicke des Handschuhmaterials: 0,4 mm Durchbruchzeit: >480 min Zusätzliche Handschutzmaßnahmen: Möglichst Baumwollunterziehandschuhe tragen Bemerkung: Geprüfte Schutzhandschuhe sind zu tragen
Körperschutz	Geeigneter Körperschutz: Laborkittel Schürze
Atemschutz	Normalerweise kein persönlicher Atemschutz notwendig

3.6. Kombination mit anderen Produkten / Materialien

Materialverträglichkeit

Beispiele typischer Werkstoffe für medizinische Geräte, die auf Materialverträglichkeit getestet sind:

Eloxiertes Aluminium, Pulverbeschichtetes Aluminium, Vernickelter Normalstahl, Polierter Martensitstahl, Goldbeschichteter Edelstahl, Polyethylen, Polymethacrylmethacrylat, Wolfrankarbid-Nickel-Verbundwerkstoff, Polyvinylchloridbelag, Isobuten-Isopren-Kautschuk (zwei Arten), Optische Polycarbonatlinsen, Optische Silikatlinsen
Prüfkonzentration des Produkts: 3,0 %

Prüfbedingungen: Bis zu 19-tägiges Eintauchen der Werkstoffproben bei 20 °C

Kompatibilität mit Karl Storz Endoskopen

Der Endoskophersteller Karl Storz (Deutschland) empfiehlt GREEN&CLEAN ID N für alle einlegbaren Instrumenten in seinem gesamten Produktsortiment. Untersuchungen von Karl Storz ergaben keinerlei Schäden an ihren Instrumenten. Diese Ergebnisse beziehen sich nicht auf die Desinfektionseffizienz des Produkts bei Karl Storz-Instrumenten oder Instrumententeilen.

4. Produktbeschreibung

4.1. Produktbeschreibung

Hochwirksames Konzentrat zur desinfizierenden manuellen Vorreinigung von invasiven und nicht-invasiven Instrumenten, einschließlich chirurgischer Instrumente und Endoskope. Geeignet für die Anwendung im Ultraschallgerät und für thermolabile und -stabile Instrumente. Die Instrumente werden durch den enthaltenen Korrosionsinhibitor geschützt. Aldehyd- und phenolfrei.

4.2. Zusammensetzung

Zubereitung aus quartären Ammoniumverbindungen, Alkylamin, nichtionische Tenside, Korrosionsinhibitor und Wasser

4.3. Wirkungsspektrum und Einwirkzeit

Wirkungsspektrum	Norm	Prüfinformationen	Einwirkzeit	Lösungsverhältnis
bakterizid	EN 13727	hohe Belastung	5 min	2,0%
levurozid	EN 13624	hohe Belastung	5 min	1,0%
tuberkulozid	EN 14348	hohe Belastung	60 min	1,0%
Keimträgerversuch bakterizid	EN 14561	hohe Belastung	15 min	1,0%
Keimträgerversuch levurozid	EN 14562	hohe Belastung	15 min	1,0%
Keimträgerversuch tuberkulozid	EN 14563	hohe Belastung	60 min	0,5%
begrenzt viruzid	EN 14476	geringe Belastung	15 min	0,5%

5. Gebrauch

5.1. Nutzungsbeschränkung

GREEN&CLEAN ID N ist NICHT für die Enddesinfektion oder Sterilisation von chirurgischen Instrumenten oder Endoskopen geeignet. Weitere Aufbereitungsschritte gemäß den Anweisungen des Instrumentenherstellers, einschließlich Spülen, Waschen und Endreinigung/Sterilisation, sind zu befolgen.

5.2. Dosierung

Gesamtvolumen	Endkonzentration		
	0,5%	1,0%	2,0%
1 l	5 ml	10 ml	20 ml
2 l	10 ml	20 ml	40 ml
3 l	15 ml	30 ml	60 ml
4 l	20 ml	40 ml	80 ml
5 l	25 ml	50 ml	100 ml


5.3. Anwendung


Hinweise

- > Lösung nur mit kaltem Wasser ansetzen
- > Dosierung und Einwirkzeit genau einhalten
- > Angaben des Instrumentenherstellers beachten

Desinfektionswanne vorbereiten

- 26 Das Konzentrat GREEN&CLEAN ID N in der gewünschten Menge dosieren.
Das Konzentrat in die Desinfektionswanne geben und mit kaltem Wasser mischen.
Die Wanne zudecken, um die Lösung vor Verunreinigungen zu schützen.

27  Beachten Sie die Angaben in der Dosiertabelle.

- 28 Wichtig: Datum vermerken, an dem die Lösung angemischt wurde.
 Die Lösung hat eine Schutzzeit von 7 Tagen; muss jedoch bei starker Verunreinigung sofort neu angesetzt werden.

6. Entsorgung

Produkt unter Beachtung der behördlichen Bestimmungen beseitigen.

	vor bestimmungsgemäßigem Gebrauch Produkt	nach bestimmungsgemäßigem Gebrauch Verpackung
Abfallschlüssel Produkt	70699	150102
gefährlicher Abfall	Nein	Nein
Abfallbezeichnung	Abfälle a. n. g.	Verpackung aus Kunststoff

7. Anhang

7.1. REF-/Bestellnummern und Lieferumfang

REF	Bezeichnung
60030033	GREEN&CLEAN ID N 500 ml, 4 x 500 ml, Dosierbecher
60030034	GREEN&CLEAN ID N 5 L, 1 x 5 L Kanister

7.2. Änderungshistorie

Revision	Datum	Beschreibung
ZK-58.105/00	22.06.2021	Neu erstellt.

Druck- und Satzfehler vorbehalten!